

Balo: Bible for 1 John

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



1 John

Chapter 1

¹Hale avimuga sele - yale tatou loloa, etatou iloa lamatale tatou, etatou palia lalimale tatou - lavula lavikarala lamulila. ²Lamoli, lamulila yai a tabuli matagagati, emitou iloa taoitia. Emitou vipalaia semutou lamulila yale larerela balo, a oilo le Tete, timage a tabuli baogati somai statou lavalua tomi. ³Hale tatou eloa alou emitou vipalaiha solla semu, timage emege Lotu tomi emitou. Lalotu tatou a oama le Tamala tomi e Latula, Esus Kirustus. ⁴Timage, emitou kikesi lamamia tomi semutou lavula la vovole mitou gesubi talatao. ⁵La vikarala yai emitou loloa mogoama lela avipalaea semutou. Deo la baoga, oilo lela lamaligoma tasiki balo. ⁶Mage tatou veimagei e tatou lotu tavua lamoli somai tatuga oilo lamaligoma, hale tatou vigogolo koramuli balo geigo laseselela. ⁷Lamoli mege tatou ge tuga oilo labaoga lavula eia labaoga, emitou lotu tomi esou lavalua tomi, timage lakasso le Esus e latula vui makaro lapekato temitou. ⁸Mage etatou ge vai magei tatou taola balo lapekato, hale tatou vigogolo rivu etatou, timage lavikarala laseselela oilo balo le tatou. ⁹Mage tatou ge vipala lapekato tatou, oilo latiala a taola latiamulila ge abitaso lapekato tatou a vuimakaro lamia bugugu omai letatou. ¹⁰Tatou ge veimagei tatou taola balo lapekato, tatou igoa mage agalo, timage lavikarala talia oilo balo letatou.

Chapter 2

¹Mulbisisi, eau kikesi lamamia yai semutou lavula emutou ge taola balo lapekato. Lamoli mage iasa ge taola lapekato, etatou taola lakiloli oama le Tamale, Esus, Kiristus, eia moli laseselela. ²Eia moli igo laigogolu telabaso lapekato tatou tomi, lamoli tatomoli balo, tela mutu lamagasa tomi. ³Etatou rovi matagatia eiea, sautola ke la Lo talia. ⁴Isa veimagei "Eau rovi e Deo" lamoli a bomuli balo lalo eia galosele, laseselela oilo balo lela. ⁵Lamoli esei latalo sautola lavikarala, oilo lela laseselela lamasagala te Deo a uru sele. Mage eai emitou rovia tatou oilo lela; ⁶Estalo veimagei a marrivagari oilo le Deo age tuga mege eiao. ⁷Maroto, yau kikesi balo lalo alaba semu, lamoli lalo emutou loloa elaisa sele. Lalo vimuga timoli lavikarala emutou loloa. ⁸Lamoli eau kikesi alaba lalo solla semtu, ale asele oilo le Kristus tomi emutou, lavula lamaligoma tugati, labaoga sele rokoti. ⁹Isage mugo eau oilo labaoga to veie tabaramu vea oilo lamaligoma karati mege egeai. ¹⁰Esei masaga e tabarala apou oilo labaoga lamia isa balo tabuli soboa. ¹¹Lamoli isa geigo bugu etabarala itasa a oilo lamaligoma a tatuga oilo lamaligoma; arovi balo agovivai lavula lamaligoma igo sobo lamatala. ¹²E yau kikesi solla semutou, mulbisisi, mage lapekato tamutou kaluvuti oama lisala. ¹³E yau kikesi solla semu, tatamagu, lavula emutou rovia eia lavimugala sele. E yau kikesi semutou, labata mamale, lavula emutou masaga tutavu lamia bugugu. Yau kesi solla semutou, mulbisisi, lavula emutou rovi e tete. ¹⁴Yau kesi semu, tatamagu, lavula eme rovi esei vimuga. Yau kesi sola semutou, labatamale, lavula emutou vagari, timage lavikarala te Deo tabuli oilo lemutou, timage emutou tuga saemoli oata lamia bugugu. ¹⁵Mala masaga tavu lamagasa lamamia tomi oilo magasa. Mage easa ge masaga tavu lamagasa, lamasagala te Tamale tatou oilo balo lela. ¹⁶Timage lamamia tomi oilo lamagasai--a kaluvula te lavovo, ala kaluvula te lamata, lavovulola bugugu--a mogoama balo le laUru amogoama la magasa. ¹⁷La magasa tomi lavovulola a kaluvuti. lamoli esimoli tilimuli lamasagala te Deo age pou malau omai lamagasa. ¹⁸Mulbisisi, laimala baloti. magemoli emutou lolotiale esus lavigogolola timogolalale, egei esus lavigogola pai gegomi. Mage yale etatou rovia laimala baloti. ¹⁹Esou eletaso emitou sorara, lamoli esou temitou balo. Lamoli mage esouge temitou esouge poutomi emitou. Lamoli esou tugasorara, yale availoa mege eaou temitou balo. ²⁰Lamoli eme esou wagoti eme oilo Lalulu, emutou tomi rovia. ²¹Eau kikesi balo sola semu lavula mege emege rovi balo laseselela, lavula mage emutou rovia la vigogolola balo sele oama laseselela. ²²Esei galo sele latalo moli a veia arovi balo Esus moli a Kristus? Latalo yale a kristus sele balo, soko mogoama le Tamale gomi se Latula. ²³Latalo isa balo ge igo bugu e Latula mege Tamala. Esei vipalaia e Latula goama lou se Tamala. ²⁴Olla lemu, igo lava ale eme loloa elaisa sele ale a tabuli oilo lemu. Mage lava eme loloa elaisa lasiloko tabuli oilo lemu, eme lou oilo le Latula tomi e Tamala. ²⁵Eai ala pomis ge abi lamulila ale lakaluvula balo. ²⁶Ehau abi rivuti lamamia solla semu lavula esou ga igo bugu eme. ²⁷A tamu, lavagarila ale eme abitia mogoama lella atabuliti oilo lemu, isati balo ge vimasi eme. Timage lavagarila vimasi eme lamamia a sele ala vigogolola balo, mage moli a veiha semu, a tabuli oilo lela. ²⁸Egei, mulbisisi, pou oilo lela lavula mage age subitala pala etatou ge vagari mage balo lamaelala mamuga lela laimala lagomaila. ²⁹Mage eme ge rovia eia laseselela, emege rovia mage esou ale igo lamia kora esou subitala alabati mogoama lela.

Chapter 3

¹Ilo lamasagala yai e Tamale tatou abiya setatou, timage esou getoi etatou elatule Deo, tigele tatou magei. Tigele mage, lawol rovi balo tatou, lavula esou rovi balo eia. ²Maroto egei tatou e latule Deo, lamoli aso balo tabuli baoga ale tatou ge magei. Tatou rovia magei e Kristus ge subitala baoga, etatou ge mege eia, emitou ge ilo eia mege ehiale. ³Tatoutomi esei taola laop oilo lela korasele eihale a moli eia kora. ⁴Tatoutomi esei lapekato a igo lavovulola bugu, la pekato a bugusele. ⁵Eme rovia mege Kristus a pala lavula age abi taso lapekato, lamoli oilo lela lapekato balo. ⁶Isa balo pou oilo la vagarila age susuku lapekato. Balo esi sukututavu liligo lapekato esai iloa wa rovia. ⁷Mulbisisi, mala sele esage vigogolo emutou. Latalo a igo lavovulola kora eia kora, mage moli e Krist kokora. ⁸Latalo itasa ge igo lapekato amogoama le lagogolu, lavula lagugolu ele ataola lapekato elisasele. Tmage elatule Deo pala, lavula age valiboru laigogolu te lagugolu. ⁹Esei pala

Chapter 4

mogoam le Deo age igo suku balo lapekato, lavula mage lavuale Deo oilo lelale. Eia ge sukutavu ti balo lapekato lavula eia subitala mogoama le Deo. ¹⁰Oilo eai elulatule Deo e lulatule lagugolu pala. Esitalo igo balo lavovulola kora amogoam balo le Deo, eiamoli tige masaga tavu balo e tabarala itasa. ¹¹Ti mage moli lavikarala yai eme lolotia elaisa sele. Etatou ge masaga lavalua tomi. ¹²Etatou ge mage balo e Kain, amogoama le lagugolu agomi bili e tasila. Aigo mamesi a biliyaii? Lavula mage laigogolu talia bugu te tasila korasele. ¹³Mala tatara, tasigu, mage lawol ge igo bugu eme. ¹⁴Etatou rova mage tatou eletasoti lapileo go maiti lamulila, lavula tatou masaga e tabaramu. Esitalo taola balo latiamulila a oilo lapileo. ¹⁵Estalo igo bugu e tabarala eia latalo labilili. Eme rovia latalo labilili a taola balo lamulila oilo lela. ¹⁶Mage yai tatou rovi lalav, lavula e Krais a daunim moli lalaip talia lavla le tatou. Etatou lou ge vogotalo lalaip tatou gabutala e titasile tatou. ¹⁷Esi talo taola pai lamamia lamagasa, age gabutala esei balo, Lamoli oilo latela abi selea balo sela, gemamesi lalav te Deo ge tabuli oilo lela? ¹⁸Mulbisisi, mala tatou gevai bubua lasele tatou, lavovulola sesele. ¹⁹Tigele magei tatou rovia tatou mogoama laselela, tatou tau balo latele tatou muga oama lela. ²⁰Timagei latele tatou vigogolo tatou, E Deo oata tavu latele tatou, a rovi lamamia tomi. ²¹Maroto, mage latele tatou ge vigogolo tatou, tatou taoa lavagarila oama le Deo. ²²Lava tatou ge sagea age abia setatou, lavula e tatou sautola lalo talia igola lamia kora sela. ²³Yai a lalo. ale tatou ge bilipimua oilo lisale latula Esus Kristus masaga tavu e tabaramu itasa, mage eia abi lalo statou. ²⁴Easa ge sautola lalo oilo lela, e Deo oilo lela. Magai tatou rovia eia oilo le tatou, tela Spirit abia setatou.

Chapter 4

¹Titasigu mala bilipim la spirit tomi. Eme, tovolai la spirit geiloa amogoama le Deo, lavula mage esou e propet lavigogolola subitalati otalo lamagasa. ²Yale eme ge rovi la Spirit te Deo - la spirit ale vipala e Esus Kristus gomi lamagasa eia mogoama le Deo, ³La spirit tomi ale vipalia mage Esus mogoama balo le Deo. Yale laspirit te entikrist, ale eme loloa ati mogolalale, egei a otaloti lamagasa. ⁴Eme mogoama le Deo, mulbisisi, emutou tugasae moli oata lesou, lavula lamia oilo lemoutou auru tavu lamia ale tela magasa. ⁵Esou mogomi lamagasa, timage lava esou veia amogoama lamagasa, timage lamagasa lolo esou. ⁶Etatou mogoama le Deo. esou ale mogoama le Deo lolo e tatou. Esei mogoama balo le Deo ge lolo balo etatou. timage tatou rovi la spirit laselela la spirit lavigogolola. ⁷Mulbisisi, etatou masaga lavalua tomi, la lav amogoama le Deo, esou latalo latiamulila e latule Deo. ⁸Latalo latiamulila balo arovi balo e Deo, te Deo la tiamulila. ⁹Lavula yai la tiamulila te Deo pala kabili letatou, timage Deo bae latula stalo lamagasa lavula tatou gepo tao lavula eia. ¹⁰Oilo latiamulila talia, balo mage tatou masaga e Deo, eia masaga etatou, timage abae latula stalo lamagasa ge abi taso lapekato tatou. ¹¹Mulbisisi, mage Deo ge masaga sele tatou, tatou lou ge masaga lavalua tomi. ¹²Latalo isa balo ilo e Deo. Mage tatou masaga lavalua tomi, Deo oilo le tatou, la tiamulila talia a oilo letatou. ¹³Mage yai tatou rovia tatou oilo lela a oilo letatou, lavula abi la Spirit statou. ¹⁴Alou etatou subitala mage labilala timage e tamale tatou bae latula a Sevia tela magasa. ¹⁵Esitalo vipalaia mage Esus e latule Deo, Deo oilo lela a oilo le Deo. ¹⁶Timage, tatou rovia bilip mage latiamulila te Deo a tatou. Deo ala tiamulila, esei pou oilo la tiamulila a oilo le Deo, e Deo oilo lela. ¹⁷Mage yai, latiamulila subitala kora kabili letatou, lavula mage tatou ge taola lavagarila oama lalogo lajagment, lavula a magele, lavula tatou lou oilo lamagasa. ¹⁸Latirara balo oilo latiamulila, yale, latalo latiamulila a taola latilogo, lavula latilogo age visubitala balo latirara. Lamoli esei taola latirara age subitala tao balo latiamulila. ¹⁹Tatou latalo latiamulila lavula e Deo masaga vimuga e tatou. ²⁰Mage easa gevei magei, 'Eau masaga Deo' lamoli aigo bugu e tabarala itasa, eia a vigogolo. Mage latalo isa masaga balo e tabarala, ale ailoa, age masaga balo Deo, ale a iloa balo. ²¹Alou, yale a la lo tatou abia oama lela; Emutou esai masaga Deo age masaga lou e tasila.

Chapter 5

¹Esi talo bilip magei Esus eia Kristus subitala mogoama le Deo, esei masaga e Tamala age masaga lou e latula oama lela. ²Tigele mage tatou rovia tatou masaga e lulatule e Deo; mage tatou masaga Deo tatou ge togo lalo talia. ³Yale latiamulila te Deo; ale tatou sautola lalo. Lamoli lalo a koramuli balo ge igo bugu emutou. ⁴Mage esou tomi subitala oilo le Deo esou ge tuga sae oata lamia bugugu lamagasa. Timage lavagari lamagasa tatou taotia stalo, oilo la bilip. ⁵Esi talo tilimuli balo lamia lamagasa? Amoli a bilip mege Esus a latule Deo. ⁶Eia moli a subitala lalalu lakasoso; Esus Kristus. Eia subitala moli balo lalalu, asubitala tomi lalalu lakasoso. ⁷Timage esou tautolu mariri tomi; ⁸La Spirit, lalalu, tomi lakasoso. Esou tautolu maritomi. ⁹Mage tatou abi lamaririla tela talo, lamaririla oama le Deo a uru sele. Lagelemulila te Deo timagei, asubitala lavula le laTula. ¹⁰Esei talo bilip oilo le LaTule Deo la gelemulila talia a oilo lou lela. Esei talo bilip balo mage e Deo visubitala eia a bugu, lavula eia bilip balo mege e Deo bati elaTula somai. ¹¹Timage tatou mariri vikapopo; Deo abiti lamulila kora, lamulila yale a oilo le laTula. ¹²Esi talo taola e Esus oilo lela a taola lamulila. Latalo taola balo e Latule Deo a taola balo lamulila. ¹³E yau kikesi solala semu lamamia tomi lavula emege rovia mege eme taola lamulila - solla semu eme bilip oilo lisale laTule Deo Tigele tatou taola. ¹⁴lavagarila mamuga lela eia, mage etatou ge sage lava oama la masagala talia, age lolo etatou. ¹⁵Lamoli, e tatou rovia mage eia lolo etatou - lava e tatou sage eia - tatou rovia mage tatou taola lava etatou sage eia. ¹⁶Mage eatasa ilo e tabarala igo lapekato yale a visubi tala balo lapileo, a ge prei, Deo ge abi lamulila sela. E yau veia soama seso igo lapekato a visubitala balo lapileo. Lamoli lapekato a visubitala lapileo; Eyau vei mage mala prei olala. ¹⁷Esou igigo lamia bugugu a lapekato, lamoli lapekato isa olala a visubitala balo lapileo. ¹⁸Tatou rovia mage esi esou pigoa mogama le Deo a taola balo la pekato. Lamoli esi ale esou pigoa mogama le Deo ilo mulia, e satan koramuli balo ge igo bugua u. ¹⁹Tatou rovia mage e tatou mogama le Deo, e tatou rovia mage la mutula tomi otalo magasa esou oilo la vagarila te satan. ²⁰Lamoli e tatou rovia mage e latula Deo a gomai abi lagabutala kora statou timage tatou ge rovia eia a

Chapter 5

sele, Yale, tatou oilo lela a sele, oilo lelatula Esus Kiristus. Yai eia e Deo laseselela tela mulila sele.²¹Lulatugu, pou malau le deo lavigogolola.